

Owners manual
Gebrauchsanleitung
Manual de Utilización
Avertissements et instructions pour le
porte-bébé Soft Baby

80006

www.lascal.net

m1TM Carrier



Lascal®

Lascal Ltd, Canton Rd,
Hong Kong

Swedish Design

Dear customer, thank you for choosing a Lascal m1Carrier™. We hope you will be delighted with your purchase and that you and your child will both be comfortable together.

KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Lieber Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für den m1Carrier™ von Lascal entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit dem Kauf zufrieden sind und Sie und Ihr Kind sich zusammen wohl fühlen werden.

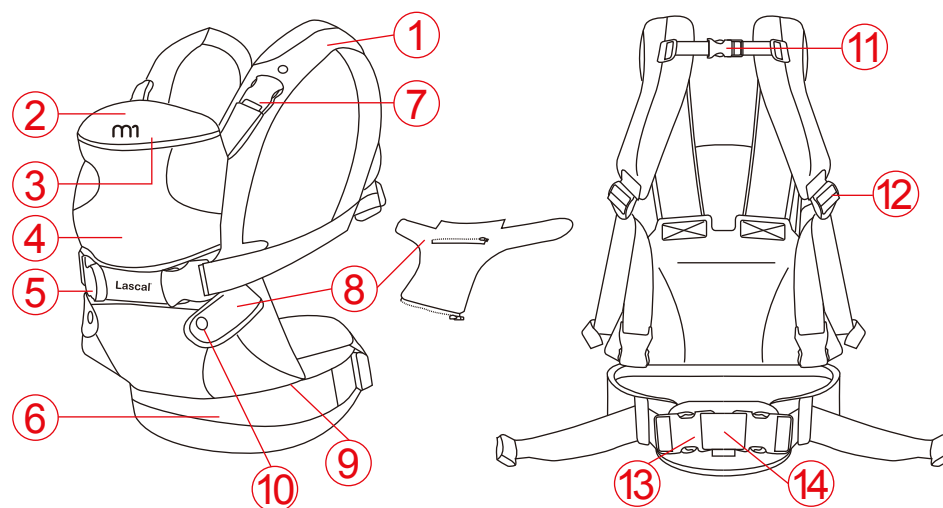
BITTE GUT AUFBEWAHREN

Estimado cliente, gracias por elegir m1Carrier de Lascal. Esperamos que esté muy satisfecho con su compra y que tanto usted como su bebé disfruten de momentos especiales con la máxima comodidad cada vez que lo utilicen.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS

Cher client, merci d'avoir choisi le m1Carrier™ de Lascal. Nous espérons que vous serez content de votre achat et vous souhaitons de belles

A CONSERVER POUR UN USAGE ULTERIEUR



EN **m1Carrier parts:**

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Shoulder Strap | 8. Infant Seat with Leg Opening Strap |
| 2. Two-Way Foldable Head Support | 9. Leg Support Zipper |
| 3. Hidden Weather Support | 10. Infant Seat Button |
| 4. Front Piece | 11. Adjustable Back Strap |
| 5. Front Buckles | 12. Shoulder Strap Buckles |
| 6. Waist Belt | 13. Waist Belt Buckles |
| 7. Head Support Buckle | 14. Removable Lumbar Support |

DE **Bauchtrage Teile:**

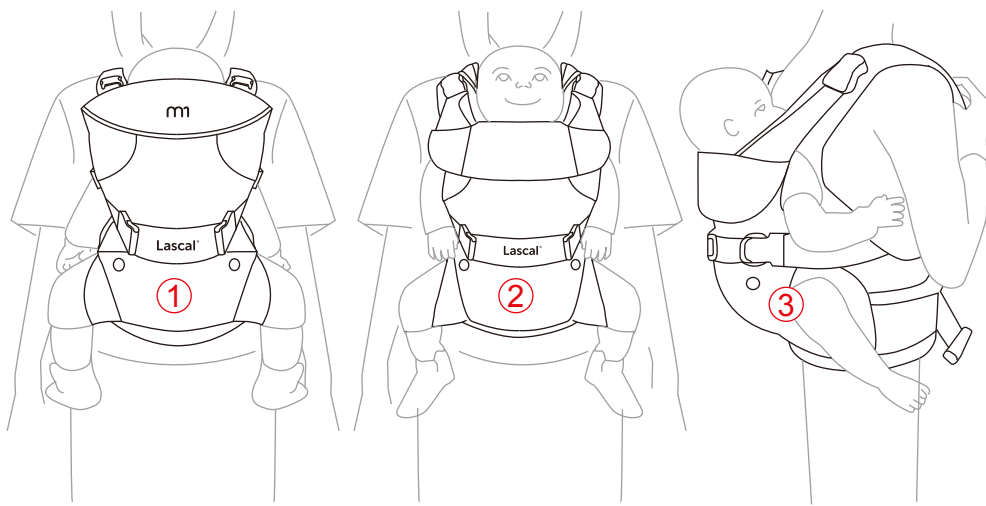
- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Schultergurt | 8. Säuglingsitz mit Beinöffnungsgurt |
| 2. Faltbare Zwei-Wege Kopfstütze | 9. Beinpolster Reissverschluss |
| 3. Hidden Weather Support | 10. Säuglingssitz Knopf |
| 4. Vorderteil | 11. Verstellbarer Rückengurt |
| 5. Frontschnalle | 12. Schultergurtschnalle |
| 6. Hüftgurt | 13. Hüftgurtschnalle |
| 7. Kopfstützenschnalle | 14. Abnehmbare Lendenstütze |

ES **Nombre de las piezas:**

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Shoulder Strap | 8. Asiento con posa pie |
| 2. Soporte de cabeza plegable de dos vías | 9. Posa pie |
| 3. Soporte oculto | 10. Asiento para el niño |
| 4. Pieza frontal o capota | 11. Cinturón ajustable |
| 5. Hebillas delanteras | 12. Hebillas del cinturón ajustables |
| 6. Cinturón | 13. |
| 7. Hebilla de apoyo de la cabeza | 14. Apoyo lumbar removible |

FR **m1Carrier parts:**

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Shoulder Strap | 8. Infant Seat with Leg Opening Strap |
| 2. Two-Way Foldable Head Support | 9. Leg Support Zipper |
| 3. Hidden Weather Support | 10. Infant Seat Button |
| 4. Front Piece | 11. Adjustable Back Strap |
| 5. Front Buckles | 12. Shoulder Strap Buckles |
| 6. Waist Belt | 13. Waist Belt Buckles |
| 7. Head Support Buckle | 14. Removable Lumbar Support |



EN Carrying Positions

1. Facing inward – Leg Support Zipper closed. New born, minimum 3,5 kg / 8 lbs with the Infant Seat attached. From 5,5 kg / 12 lbs up to 15 kg / 33 lbs app 36 M with Infant Seat removed.
2. Facing outward – Leg Support Zipper open. From app 5 M and when the child can hold head steady, up to 15 kg / 33 lbs, app 36 M.
3. Back Carry – Leg Support closed. From app 8 M, 8 kg / 33 lbs, up to 15 kg / 33 lbs, app 36 M.

Due to the asymmetric load from carrying a child on the hip, we do not recommend this position as it may cause spine and muscle injuries.

DE Tragepositionen

1. Gesicht innenwärts – Beinpolster Reißverschluss geschlossen. Säuglinge mit mindestens 3,5 kg nutzen den montierten Säuglingssitz. Von 5,5 kg bis 15 kg oder 36 Monate ohne Säuglingssitz.
2. Gesicht vorwärts – Beinpolster Reißverschluss geöffnet. Von ca. 5 Monaten und wenn das Kind den Kopf selbständig halten kann, bis 36 Monaten oder 15 kg.
3. Rückenstrage – Beinpolster Reißverschluss geschlossen. Von ca. 8 Monaten oder 8 kg bis ca. 36 Monaten oder 15 kg.

Aufgrund der ungleichmäßigen Beanspruchung der Hüfte, können wir diese Trageposition aber nicht empfehlen, da dies zu Muskelverspannungen oder Verletzung der Wirbelsäule führen kann.

ES Funcionamiento del Portador de bebés

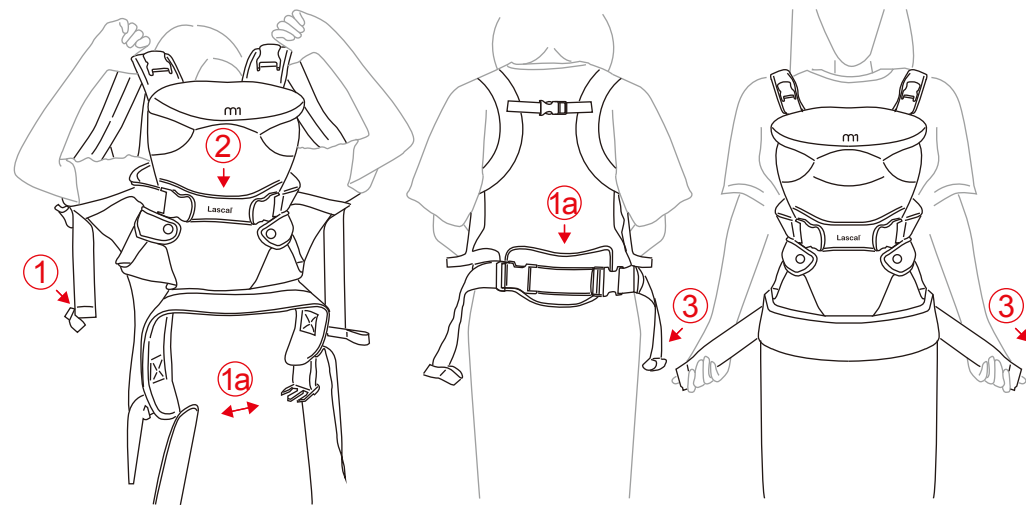
1. Infante mirando hacia adentro – El soporte para piernas debe estar cerrado. Recién nacido, mínimo 3,5 kg / 8 libras: con el asiento infantil adjunto. Desde 5,5 kg / 12 libras hasta 15 kg / 33 libras de aplicación de 36 M: sin el asiento infantil
2. Infante mirando hacia afuera – El soporte para piernas debe tener el cierre abierto. Desde la aplicación 5 M y cuando el niño puede mantener la cabeza firme, hasta 15 kg / 33 lbs, app 36 M.
3. Soporte trasero – Soporte de piernas cerrado. Desde la aplicación de 8 M, 8 kg / 33 lbs, hasta 15 kg / 33 lbs, aplicación de 36 M.

Debido a la carga asimétrica que implica el llevar a un niño en la cadera, no recomendamos esta posición, ya que puede causar lesiones musculares y en la columna.

FR Carrying Positions

1. Facing inward – Leg Support Zipper closed. New born, minimum 3,5 kg / 8 lbs with the Infant Seat attached. From 5,5 kg / 12 lbs up to 15 kg / 33 lbs app 36 M with Infant Seat removed.
2. Facing outward – Leg Support Zipper open. From app 5 M and when the child can hold head steady, up to 15 kg / 33 lbs, app 36 M.
3. Back Carry – Leg Support closed. From app 8 M, 8 kg / 33 lbs, up to 15 kg / 33 lbs, app 36 M.

Due to the asymmetric load from carrying a child on the hip, we do not recommend this position as it may cause spine and muscle injuries.



EN Putting on the carrier

1. Roll out and extend both the Shoulder straps and the Waist Belt. Unbuckle one of the Waist Buckles. 1a – If your waistline is less than 75 cm / 30", you need to remove the Removable Lumbar Support as otherwise you will not be able to pull the carrier tight around your waist.
2. Slide the carrier over your head. Alternatively, open also the Back Strap and bring your arms through the Shoulder Strap loops, then close the Back Strap.
3. Connect the Waist Buckle and pull tight on the Waist Belt to position the carrier on top of your hips.

DE Anlegen der Bauchtrage

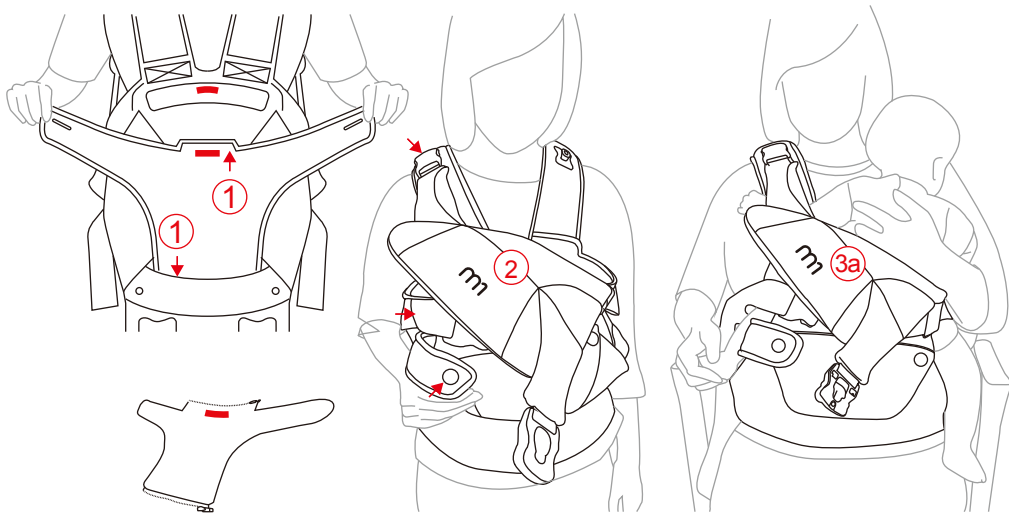
1. Breiten Sie die Bauchtrage aus und verlängern die Schultergurte und den Hüftgurt. Öffnen Sie eine der Hüftschnallen. 1a – Wenn Ihr Hüftumfang weniger als 75 cm beträgt, muss die abnehmbare Lendenstütze entfernt werden, weil die Bauchtrage nicht straff genug um die Hüfte befestigt werden kann.
2. Streifen Sie die Bauchtrage über Ihren Kopf. Alternativ können Sie den Rückengurt öffnen und die Arme durch die Schultergurte legen und dann den Rückengurt wieder schließen.
3. Schließen Sie die Hüftgurtschnalle, ziehen den Hüftgurt fest und positionieren Sie die Bauchtrage auf den Hüften.

ES Como colocar el portador de bebés

1. Despliegue y extienda las correas de hombro y el cinturón. Desabroche una de las hebillas de la cintura. 1a - Si su cintura mide menos de 75 cm / 30 " es necesario que retire el soporte lumbar extraíble, ya que de lo contrario no podrá tirar del soporte alrededor de la misma.
2. Deslice el soporte sobre su cabeza. Alternativamente, abra también la correa trasera y traiga sus brazos a través de los bucles de la correa hacia el hombro. Luego cierre la correa trasera.
3. Conecte la hebilla de la cintura y tire del cinturón para colocar el portador en la parte superior de sus caderas.

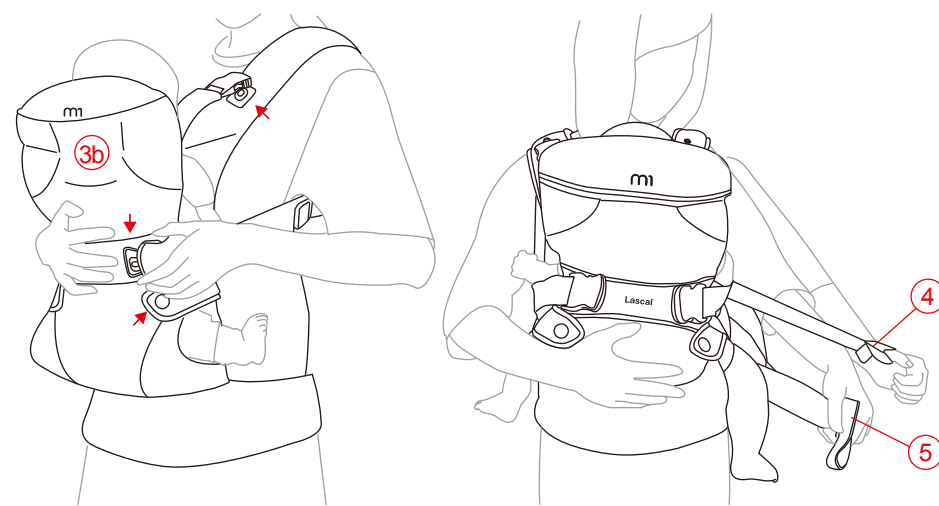
FR Putting on the carrier

1. Roll out and extend both the Shoulder straps and the Waist Belt. Unbuckle one of the Waist Buckles. 1a – If your waistline is less than 75 cm / 30", you need to remove the Removable Lumbar Support as otherwise you will not be able to pull the carrier tight around your waist.
2. Slide the carrier over your head. Alternatively, open also the Back Strap and bring your arms through the Shoulder Strap loops, then close the Back Strap.
3. Connect the Waist Buckle and pull tight on the Waist Belt to position the carrier on top of your hips.



EN Putting the child into the m1Carrier Facing inward

- For infants 3,5 – 5,5 kg / 8 – 12 lbs , the carrier must only be used with the Infant Seat attached (is attached when purchased). If the carrier earlier has been used for another child and the Infant Seat has been removed, attach the Infant Seat to the zippers on the inside of the Front Piece with the red indicator to the red indicator. For children 5,5 – 15 kg / 12 – 33 lbs, remove the Infant Seat and use the main seat for maximum comfort with the Leg Support Zipper closed.
- If right handed, connect the Head Support Buckle, Front Buckle and the Infant Seat Buckle on the right side of the Carrier.
- Initially while sitting down.
 - Support child with the left arm and slide him into the carrier while guiding his right leg through the leg opening with your right arm and then his arm through the arm opening.



EN

- Now attach the left side of the carrier in the following order, first Head Support Buckle, second Front Buckle and third the Infant Seat Button.
- In order to adjust the Shoulder Straps, lift the child up so you can kiss the child's forehead and pull the Shoulder Strap.
 - Pull the Waist Strap tight around your waist to support the carrier.

To remove the baby, first detach both Head Support Buckles and then one of the Front Buckles. The child can now be lifted out.

Facing Forward – Follow the same steps as above, but now the Leg Support Zipper must be unzipped to be in open position.

DE Das Kind in die m1 Bauchtrage setzen mit dem Gesicht innenwärts gerichtet

- Säuglinge mit 3,5 – 5,5 kg müssen die Bauchtrage mit dem Säuglingssitz benutzen (ist bereits montiert). Sollte die Bauchtrage bereits für ein anderes Kind genutzt und der Säuglingssitz entfernt worden sein, befestigen Sie den Säuglingssitz an dem Reißverschluss an der Innenseite des Vorderteils, indem beide roten Indikatoren zusammengesteckt werden. Für Kinder von 5,5 – 15 kg entfernen Sie den Säuglingssitz und nutzen die Bauchtrage mit geschlossenem Beinpolster-Reißverschluss für maximalem Komfort.
- Rechtshänder schließen nun die Kopfstützenschnalle, die Frontschnalle und den Säuglingssitz Knopf an der rechten Seite der Bauchtrage.
- Zuerst, am besten wenn Sie sitzen.
 - halten Sie das Kind mit dem linken Arm und setzen es in die Bauchtrage, indem Sie mit Ihrem rechten Arm das rechte Bein des Kindes in die Beinöffnung führen. Nun schließen Sie alle Schnallen der linken Seite in der gleichen Reihenfolge

DE

- Zuerst die Kopfstütze, dann die Frontschnalle und dann den Säuglingssitz.
- Um die korrekte Höhe der Schultergurte einzustellen, heben Sie das Kind soweit an, dass Sie Ihr Kind auf die Stirn küssen können und ziehen dann die Schultergurte straff um Ihren Körper.
 - Ziehen Sie nun den Hüftgurt straff um die Hüfte, um die Bauchtrage zu stützen.

Um das Kind herauszuheben, öffnen Sie zuerst die Kopfstützenschnalle und dann eine der Frontschnallen. Nun kann das Kind herausgehoben werden

ES Colocación del bebé en el m1Carrier mirando hacia afuera

- Para bebés de 3,5 a 5,5 kg, el portador sólo debe usarse con el asiento que viene incluido con la compra. Si el porta bebé ha sido usado para otro niño y se ha quitado el mismo, colóquelo en los cierres del interior de la pieza delantera con el indicador rojo. Para niños de 5,5 - 15 kg / 12 - 33 libras, reemplace el asiento de bebé por el asiento principal para obtener el máximo confort con el posa pie.
- Conecte las hebillas delanteras, de soporte de la cabeza y del asiento para bebés en el lado derecho de la portadora.
- Al principio, mientras el bebé está sentado.
 - sujételo con su brazo izquierdo y ayudándose con su brazo derecho, deslice primero sus piernas y luego sus brazos

ES

- Una el lado izquierdo del porta bebé comenzando por la hebilla de apoyo de la cabeza, la hebilla delantera y por último el botón del asiento del bebé.
- Para ajustar las correas de los hombros, levante al niño hasta que su frente quede a la altura de su boca y tire de la correa del hombro apretando alrededor de su cuerpo.
 - Tire de la correa de la cintura apretando alrededor de su cintura para apoyar el portador.

Para retirar al bebé, primero desprenda ambas hebillas (la de la cabeza y una de las delanteras). Luego de esto el bebé puede ser levantado.

Si el bebé está mirando hacia usted siga los mismos pasos mencionados anteriormente y abra el cierre que da soporte a las piernas.

FR Putting the child into the m1Carrier Facing inward

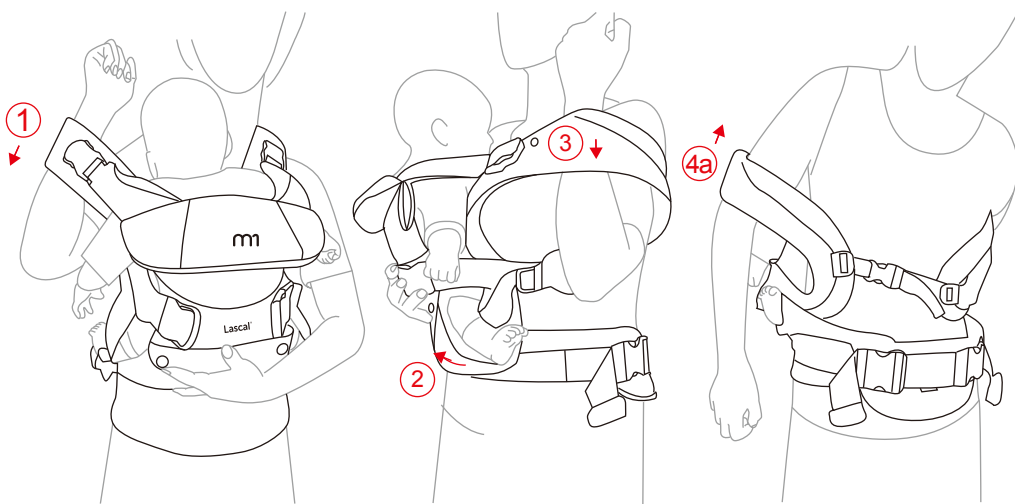
- For infants 3,5 – 5,5 kg / 8 – 12 lbs , the carrier must only be used with the Infant Seat attached (is attached when purchased). If the carrier earlier has been used for another child and the Infant Seat has been removed, attach the Infant Seat to the zippers on the inside of the Front Piece with the red indicator to the red indicator. For children 5,5 – 15 kg / 12 – 33 lbs, remove the Infant Seat and use the main seat for maximum comfort with the Leg Support Zipper closed.
- If right handed, connect the Head Support Buckle, Front Buckle and the Infant Seat Buckle on the right side of the Carrier.
- Initially while sitting down.
 - Support child with the left arm and slide him into the carrier while guiding his right leg through the leg opening with your right arm and then his arm through the arm opening.

FR

- Now attach the left side of the carrier in the following order, first Head Support Buckle, second Front Buckle and third the Infant Seat Button.
- In order to adjust the Shoulder Straps, lift the child up so you can kiss the child's forehead and pull the Shoulder Strap.
 - Pull the Waist Strap tight around your waist to support the carrier.

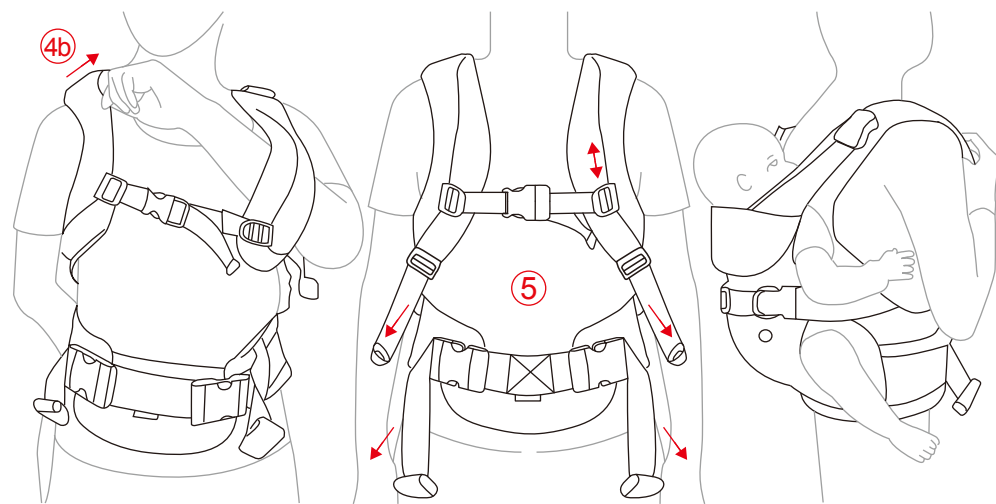
To remove the baby, first detach both Head Support Buckles and then one of the Front Buckles. The child can now be lifted out.

Facing Forward – Follow the same steps as above, but now the Leg Support Zipper must be unzipped to be in open position.



EN Putting child into m1Carrier for Back Carry

1. When the child is sitting in the carrier facing inward, loosen the Shoulder Straps and the Waist Strap. While supporting the child, slide your right arm out under the Right Shoulder Strap.
2. Rotate the carrier as far to the left as you can.
3. Slide your left arm out under the left Shoulder Strap
4. a) Rotate the carrier and then thread your right arm through the previously Left Shoulder Strap.



EN

- b) Continue with your left arm in under the previously Right Shoulder Strap.
5. Adjust the Back Support Strap and then tighten both shulder and Waist Strap.

To remove child please reverse the above.

Note. Always support your child when doing the operations.

DE Den m1Carrier als Rückentrage nutzen

1. Wenn das Kind in der Bauchtrage mit dem Gesicht innenwärts gerichtet sitzt, lösen Sie die Schultergurte und den Hüftgurt. Während Sie das Kind festhalten, ziehen Sie Ihren rechten Arm heraus unter die rechte Schulterschlaufe.
2. Drehen Sie nun die Bauchtrage soweit wie möglich nach links.
3. Ziehen Sie den linken Arm heraus unter die linke Schulterschlaufe.
4. a) Drehen Sie die Bauchtrage weiter und fädeln Ihren rechten Arm in die vorherige linke Schulterschlaufe ein.

DE

- b) Nun fädeln Sie Ihren linken Arm in die vorherige rechte Schulterschlaufe ein.
5. Ziehen Sie die Schultergurte und den Hüftgurt straff.

Um das Kind herauszunehmen, die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge erledigen.

ES Colocación del bebé en el m1Carrier mirando hacia adentro

1. Cuando el niño está sentado en el portador hacia el interior, afloje las correas del hombro y la correa de la cintura. Mientras apoya al niño, deslice el brazo derecho debajo de la correa del hombro derecho.
2. Rote el portador a la izquierda tan lejos como pueda.
3. Deslice su brazo izquierdo hacia fuera y hacia abajo de la correa izquierda del hombro.
4. a) Rote el portador y luego introduzca el brazo derecho a través de la correa de hombro anterior.

ES

- b) ????
5. Tire ambos hombros y correa de la cintura.

Para quitar al niño haga lo contrario.

Nota. Siempre apoye a su hijo sobre una superficie segura cuando realice este paso.

FR Putting child into m1Carrier for Back Carry

1. When the child is sitting in the carrier facing inward, loosen the Shoulder Straps and the Waist Strap. While supporting the child, slide your right arm out under the Right Shoulder Strap.
2. Rotate the carrier as far to the left as you can.
3. Slide your left arm out under the left Shoulder Strap
4. a) Rotate the carrier and then thread your right arm through the previously Right Shoulder Strap.

FR

- b) Continue with your left arm in under the previously Right Shoulder Strap.
5. Tighten both Shoulder and Waist Strap.

To remove child please reverse the above.

Note. Always support your child when doing the operations.



**PRODUCT REGISTRATION CARD / PRODUKT REGISTRIERUNGS KARTE /
TARJETA DE REGISTRO DE PRODUCTOS / TARJETA DE REGISTRO DE
PRODUCTOS**

Register your purchase at www.lascal.net/web/register or fill in and return this card by mail.
Registrieren Sie Ihren Kauf unter www.lascal.net/web/register oder füllen Sie diese Karte aus und
senden Sie diese per Post.
Registre su compra en www.lascal.net/web/register o rellene y devuelva esta tarjeta por correo.
Enregistrez votre achat sur www.lascal.net/web/register ou complétez et renvoyez cette carte par
la poste/orreo.

- EN Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- DE Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- ES Registrarse es la única manera de recibir notificaciones de Lascal sobre temas relacionados a la seguridad.
- FR L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans la cas où un avis de sécurité serait publié.

Name

Address

City

State

Postcode

Country

E-mail address

Date of purchase

Model/Serial number

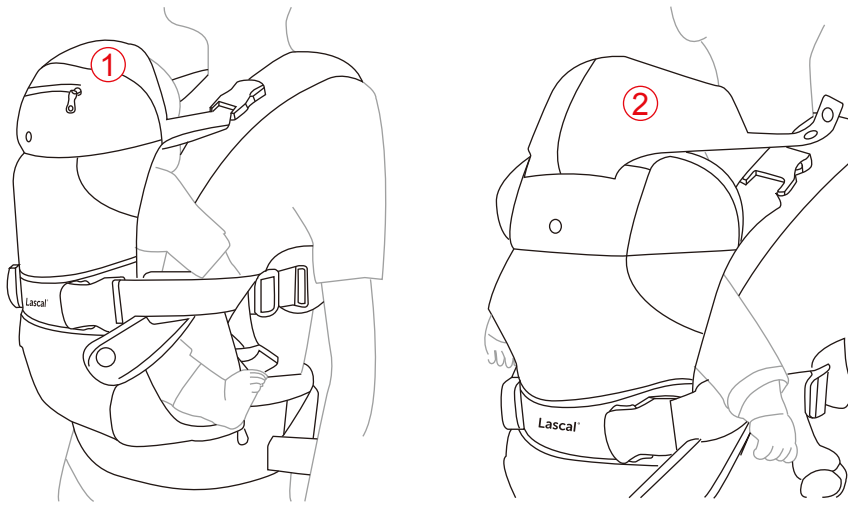
The serial number can be found on the Locking Strip and the bottom of the Gate Housing (see page 3.)

Die Seriennummer finden Sie auf der Verschlussleiste und an der Unterseite des Gehäuses. (siehe Seite 3.)

El número de serie puede encontrarse en la parte inferior de la puerta (consulte la página 3.)

Le numéro de série se trouve sur la cornière de fermeture et sur le bas de l'enrouleur (voir page 3).

m1™ Carrier



EN Infant Extra Head Support and Weather Shield

1. The outer cover of the Head Support can be folded over in order to give Extra Head Support for a small infant.
2. A built in Weather Shield to protect from sun wind and rain is available inside the zipper on the Head Support.

DE Extra Kopfunterstützung für Säuglinge Wetterschutz

1. Der äußere Bezug der Kopfunterstützung kann umgeklappt werden, um Säuglingen eine zusätzliche Unterstützung zu geben.
2. Ein Wetterschutz schützt das Kind vor Sonne, Wind und Regen und ist in der Kopfstütze hinter dem Reißverschluss integriert.

ES Soporte de cabezal suplementario infantil y escudo climático

1. La cubierta exterior del apoyo principal se puede doblar para brindarle extra soporte al niño.
2. El protector para proteger al niño del viento, del sol y la lluvia se encuentra disponible dentro del apoyo de la cabeza, en el soporte oculto.

FR Infant Extra Head Support and Weather Shield

1. The outer cover of the Head Support can be folded over in order to give Extra Head Support for a small infant.
2. A built in Weather Shield to protect from sun wind and rain is available inside the zipper on the Head Support.

Distributors addresses:

France
Gamin-Tout-Terrain
75019 Paris
Tel: +33 (0)1 42 38 66 00
E-mail: info@gamin-tout-terrain.com
www.gamin-tout-terrain.com

Spain
B.B. Aventurero S.L.
Progreso 35, 08850 Gava
Barcelona, Spain
Tel: +34 93 637 08 44
E-mail: info@elbebeaventurero.com
www.elbebeaventurero.com

United States
Regal Lager Inc
Kennessaw GA, 30144
Tel: 800-593-5522
E-mail: info@regallager.com
www.regallager.com

Germany
Nord-Ideen
Martin Frommhagen
23821 Wardersee
Tel: +49 (0)4559 18840
www.nordideen.de

United Kingdom
Cheeky Rascals Ltd Stone Barn,
The Brows Farnham Road,
Liss Hampshire, GU33 6JG
U.K.
Tel: +44 (0) 1730 895 761
E-mail: sales@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk



PRODUCT REGISTRATION CARD

Place
stamp
here

PRODUCT REGISTRATION CARD / PRODUKT REGISTRIERUNGS KARTE / TARJETA DE REGISTRO DE PRODUCTOS / TARJETA DE REGISTRO DE PRODUCTOS

- EN To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 10-11, or register online at www.lascal.net
- DE Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 10-11, oder registrieren Sie sich unter www.lascal.net
- ES Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 10-11, o regístrese on-line en www.lascal.net
- FR Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 10-11), ou en ligne sur www.lascal.net

Lascal

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln, bevor Mailing. Nicht heften.
Por favor, doble y pegue esta tarjeta antes de enviarla. No utilizar grapas.
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.